

1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo: Unique identifier code for product-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes Typ - Code d'identification unique du produit-type Código de identificación único del producto-tipo ROSA	2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4): Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4) ROSA																										
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production. Wärmeerzeuger für Raumheizung für feste Brennstoffe / ohne Warmwasserbereitung. Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide , sans production d'eau chaude. Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, sin producción de agua caliente.																											
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Nombre o marca registrada del fabricante (Arti 11-5) La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montebelluna (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040																											
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)																											
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5) System 3 -																											
7. Laboratorio notificato : Laboratory notified Benanntes Labor Laboratoire notifié Laboratorio notificado RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Número de informe de prueba (según el System3) 15 06 1217																											
8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Erklärte Leistungen - Performance déclarée - Prestaciones declaradas Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Harmonisierte technische Spezifikation - Spécifications techniques harmonisées - Especificación técnica armonizada EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:70%;">Caratteristiche essenziali - Essential features - Wesentliche Merkmale - Caractéristiques essentielles - Características esenciales</td> <td style="width:30%;">Prestazione - Services - Leistungen - Performance - Prestación</td> </tr> <tr> <td>Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu - Resistencia al fuego</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Abstand von brennbarem Material Distance de sécurité aux matériaux combustibles Distancia de material combustible</td> <td>Distanza minima - Minimum distance - Mindestabstand - Distance minimum - Distancia mínima mm retro / back / Rückseite / arrière / revés = 200 lato / side / Seite / côté / lado = 200 fronte / front / Vorderseite / avant / frente = 1000 soffitto / bottom/Unterseite/fond/fondo = - suolo / ground / Boden / sol / suelo = -</td> </tr> <tr> <td>Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible - Riesgo de pérdida de combustible</td> <td>Conforme - Compliant - Konform - Conforme</td> </tr> <tr> <td>Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface - Temperatura superficial</td> <td>Conforme - Compliant - Konform - Conforme</td> </tr> <tr> <td>Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique - Seguridad eléctrica</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage - Accesibilidad y limpieza</td> <td>Conforme - Compliant - Konform - Conforme</td> </tr> <tr> <td>Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO)</td> <td>CO [0,11%]</td> </tr> <tr> <td>Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service - Presión máxima de trabajo</td> <td>- bar</td> </tr> <tr> <td>Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Prestazioni termiche Thermal performance Thermische Leistungen Performance thermique Prestaciones térmicas</td> <td>Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale - Potencia nominal Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu - Potencia suministrada al entorno Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau - Potencia cedida al agua 6,5 kW 6,5 kW - kW</td> </tr> <tr> <td>Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement - Rendimiento</td> <td>η [78,9%]</td> </tr> <tr> <td>Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées - Temperatura de humos</td> <td>T [239 °C]</td> </tr> </table>		Caratteristiche essenziali - Essential features - Wesentliche Merkmale - Caractéristiques essentielles - Características esenciales	Prestazione - Services - Leistungen - Performance - Prestación	Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu - Resistencia al fuego	A1	Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Abstand von brennbarem Material Distance de sécurité aux matériaux combustibles Distancia de material combustible	Distanza minima - Minimum distance - Mindestabstand - Distance minimum - Distancia mínima mm retro / back / Rückseite / arrière / revés = 200 lato / side / Seite / côté / lado = 200 fronte / front / Vorderseite / avant / frente = 1000 soffitto / bottom/Unterseite/fond/fondo = - suolo / ground / Boden / sol / suelo = -	Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible - Riesgo de pérdida de combustible	Conforme - Compliant - Konform - Conforme	Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface - Temperatura superficial	Conforme - Compliant - Konform - Conforme	Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique - Seguridad eléctrica	-	Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage - Accesibilidad y limpieza	Conforme - Compliant - Konform - Conforme	Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO)	CO [0,11%]	Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service - Presión máxima de trabajo	- bar	Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD	Prestazioni termiche Thermal performance Thermische Leistungen Performance thermique Prestaciones térmicas	Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale - Potencia nominal Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu - Potencia suministrada al entorno Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau - Potencia cedida al agua 6,5 kW 6,5 kW - kW	Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement - Rendimiento	η [78,9%]	Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées - Temperatura de humos	T [239 °C]
Caratteristiche essenziali - Essential features - Wesentliche Merkmale - Caractéristiques essentielles - Características esenciales	Prestazione - Services - Leistungen - Performance - Prestación																										
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu - Resistencia al fuego	A1																										
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Abstand von brennbarem Material Distance de sécurité aux matériaux combustibles Distancia de material combustible	Distanza minima - Minimum distance - Mindestabstand - Distance minimum - Distancia mínima mm retro / back / Rückseite / arrière / revés = 200 lato / side / Seite / côté / lado = 200 fronte / front / Vorderseite / avant / frente = 1000 soffitto / bottom/Unterseite/fond/fondo = - suolo / ground / Boden / sol / suelo = -																										
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible - Riesgo de pérdida de combustible	Conforme - Compliant - Konform - Conforme																										
Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface - Temperatura superficial	Conforme - Compliant - Konform - Conforme																										
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique - Seguridad eléctrica	-																										
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage - Accesibilidad y limpieza	Conforme - Compliant - Konform - Conforme																										
Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO)	CO [0,11%]																										
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service - Presión máxima de trabajo	- bar																										
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD																										
Prestazioni termiche Thermal performance Thermische Leistungen Performance thermique Prestaciones térmicas	Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale - Potencia nominal Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu - Potencia suministrada al entorno Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau - Potencia cedida al agua 6,5 kW 6,5 kW - kW																										
Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement - Rendimiento	η [78,9%]																										
Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées - Temperatura de humos	T [239 °C]																										
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8 La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.																											

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

09/06/2013 Montebelluna (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Place and date of issue -
 Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(nome, posizione e firma - Name, function and signature -
 Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)

1. Código de identificação único do produto-tipo: Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου : Unikalny identyfikator typu wyrobu : Унікален ідентифікаційний код на типа продукт:		2. Modelo e/ou n°. lote e/ou n°. série (Art.11-4) Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4): Модел и/или № на партида и/или сериен (Чл.11-4) :	
ROSA		ROSA	
3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada: Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές : Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną : Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация :			
Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού. Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, bez wytwarzania ciepłej wody. Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, без производство на топла вода.			
4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art. 11-5) Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5): Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5): Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)		La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040	
5. Nome e endereço do mandatário (Art. 12-2) Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2): Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)			
6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5): System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5): Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5):		System Systemu Sistema 3 -	
7. Laboratório notificado Κοινοποιημένο εργαστήριο: Notyfikowane laboratorium Нотифицирана лаборатория :		RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN Número relação de prova (em base ao System 3) Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3) Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)	
		15 06 1217	
8. Desempenhos declarados - Δηλωμένες επιδόσεις - Deklarowane osiągi - Декларируемые эксплуатационные показатели Especifica técnica harmonizada - Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή - Zharmonizowana specyfikacja EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 techniczna - Хармонизирана техническа спецификация			
CHARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS - ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - PODSTAWOWE WŁAŚCIWOŚCI - СЪЩЕСТВЕНИ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ		Desempenho - ΑΠΟΔΟΣΗ - Osiagi ΕΚΣΠΛΟΑΤΑЦИОНЕН ПОКАЗАΤΕΛ	
Risco de vazamento de combustível - Αντοχή στη φωτιά - Odporność na ogień - Устойчивост на огън		A1	
Distância de mat. combustível - Απόσταση από το καύσιμο υλικό - Odległość od mat. zł. - Расстояние от горящего материал		Distância mínima - Ελάχιστη απόσταση - Odległość minimalna - Минимално разстояние = traseira - πίσω μέρους - tył - задна страна = 200 lado - πλευράς - bok - странично = 200 Frente - Мπροστώινό Μέρος - Przód - Предна Част = 1000 fundo - κάτω μέρους - spód - дъно = - Solo - έδαφος - podłozie - под = -	
Risco de vazamento de combustível - Κίνδυνος διαρροής καυσίμου - Ryzyka rozlania paliwa - Риск от изтичане на гориво		Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства	
Temperatura superficial - Επιφανειακή θερμοκρασία - Temperatura na powierzchni - Поверхностна температура		Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства	
Segurança elétrica - Ηλεκτρική ασφάλεια - Bezpieczeństwo elektryczne - Електрическа безопасност		-	
Acessibilidade e limpeza - Πρόσβαση και καθαρισμός - Dostępność i czyszczenie - Достъп и почистване		Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства	
Emissões de produtos de combustão (CO) - Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) - Emisja produktów spalania (CO) - Емисии на продукти от горенето (CO)		CO [0,11%]	
Máxima pressão de exercício - Μέγιστη πίεση λειτουργίας - Maksymalne ciśnienie pracy - Максимално работно налягане		- bar	
Resistência mecânica (para suportar a chaminé) - Μηχανική αντοχή (για να υποστηρίξει το τζάκι) - Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) - Механична якост (за поддържане на камината)		NPD	
Desempenho térmico - Θερμικές επιδόσεις - Wydajność - Потенциал номинал - Номинална мощност Potência nominal - Номинална мощност Potência liberada no ambiente - Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον - Moc przekazywana do otoczenia - Мощност, отдавана в околната среда Potência cedida à água - Ισχύς που προσδίδεται στο νερό - Moc przekazywana do wody - Мощност, отдавана на водата		6,5 kW 6,5 kW - kW	
Rendimento - Απόδοση - Wydajność - Производительность		η [78,9%]	
Temperatura fumos - Θερμοκρασία καπνών - Temperatura spalin - Температура на димните газове		T [239 °C]	
9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνα με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8 Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8. Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирувани в точка 8.			

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e local de emissão - Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης - Miejsce i data wydania - Место и дата на издаване)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué
 (Nome, Cargo na empresa e assinatura - Όνομα και λειτουργία, Υπογραφή - Nazwisko i funkcja, Podpis - Име и длъжност, Подпис)

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ**

На основании регламента (ЕС) n. 305/2011

EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011**EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA** Pagal Reglamentą (ES) 305/2011**TOIMIVUS DEKLARATSIOON** Vastavalt määrasele (EL) nr 305/2011**N. 049**

PUC-LV-LT-EE

1. **Единый идентификационный код продукта-тип:**
Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
Unikālus identifikācijas gaminio kods ir tipas:
Tootetüübi kordumatu identifiitseerimistunnus:

ROSA

2. **Модель и/или № партии и/или № серии** (ст.11-4):
Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts):
Modelis ir (arba) partijas nr. ir (arba) sērijas nr. (11-4 straipsnis):
Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Sāte 11-4):

ROSA

3. **Использование по назначению продукта в соответствии с гармонизированной технической спецификацией:**

Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:
Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas tehniknes specifikācijas
Toote kasutusalaad vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile:

Прибор для домашнего отопления, питаемый твёрдым топливом, без производством горячей воды.
Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas.
Būitis kietojo kuro šildytuvas, be karsto vandens gamybos funkcijos.
Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmiseta

4. **Зарегистрированные наименование и марка изготовителя** (ст. 11-5):
Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrēta preču zīme (11. panta 5. punkts):
Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis)
Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Sāte 11-5)

La NORDICA S.p.A.

Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Имя и адрес доверенного лица** (ст.12-2)
Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)
Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis)
Volitatud esindaja nimi ja aadress (Sāte 12-2)

6. **Система оценки и проверки постоянства эксплуатационных качеств** (Приложение 5)
Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. pielikums):
Eksploatacinij savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas):
Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5):

Система
Sistēma
System

3 -

7. **Уполномоченная лаборатория**:
Pazīnotā laboratorija:
Notifikuota laboratorija:
Teavitatud labor:
RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Номер отчёта об испытании (на основании Системы 3)
Feuerstätten Prüfstelle GmbH Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“)
Käseprotokolli number (System 3 põhjal)

15 06 1217

8. **Заявленные эксплуатационные качества** - Deklarētās eksploatācijas īpašības - Deklaruotos eksploatacinės savybės - Toimivusdeklaratsioon

Гармонизированная техническая спецификация - Saskaņotās tehniskās specifikācijas - Suderintos techninės specifikacijos - Ühtlustatud tehniline kirjeldus **EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007**

Основные характеристики - BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - SVARBIUSIOS SAVYBĒS - PÕHIOMADUSED**Эксплуатационные качества - EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS - EKSPLOATACINĒS SAVYBĒS - JOUDLUS****Пожаростойкость** - Izturība pret uguns iedarbību - Atsparumas ugniai - Tulekindlus**A1****Расстояние от Горючих материалов**

Минимальное расстояние - Minimālais attālums - Minimalus atstukas - Vāikseim lubatud kaugus = mm
сзади / aizmugure / iš galo / taga = 200
сбоку / platums / iš šono / küljel = 200
спереди / priekšpuse / iš priekio / ees = 1000
сверху / dziļums / iš apačios / pōhjas = -
снизу / zeme / nuo pagrindo / alus = -

Degmateriāla attālums
Atstumas nuo mat. komb
Kaugus sūttivatest materjalidest

Риск потери топлива - Degvielas izliešanas risks - Galimas degalų nuotėkis - Küttematerjali väljumise oht**Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses****Температура поверхности** - Virsmas temperatūra - Paviršiaus temperatūra - Pinna temperatuur**Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses****Электрическая безопасность** - Elektriskās instalācijas drošība - Elektros sauga - Elektrohiutus**Доступность и чистота** - Pieejamība un tīršana - Prieiga ir valymas - Juurdepääs ja puhastamine**Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses****Выделение продуктов сгорания (CO)** - Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Põlemise heitkogused (CO)**CO [0,11%]****Максимальное рабочее давление** - Maksimālais darba spiediens - Didžiausias veikimo slėgis - Maksimaalne töö rõhk**- bar**

Механическое сопротивление (для поддержки дымохода) - Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina) -
Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)

NPD

Тепловые характеристики
Termiskās eksploatācijas īpašības
Šiluminės savybės
Soojusjuhtivus

Номинальная мощность - Nominālā jauda - Vardinė galia - Nimivõimsus
Мощность, испускаемая в помещение - Vides snieguma jauda - Į aplinką išskiriamas energijos kiekis - Vāljundvõimsus kütisel
Мощность, переданная воде - Ūdenim nodotā jauda - Į vandenį išskiriamas energijos kiekis - Vāljundvõimsus vee kütisel

6,5 kW**6,5 kW****- kW****КПД** - Sniegums - Našumas - Võimsus**η [78,9%]****Температура дымов** - Dūmgāzu temperatūra - Dūmų temperatūra - Aurude temperatuur**T [239 °C]**

9. **КПД продукта, о котором в пунктах 1 и 2 соответствует заявленным эксплуатационным качествам, о которых в пункте 8.**

1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām eksploatācijas īpašībām.
1 ir 2 punkte minētos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacinės savybes.
Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.

Данное свидетельство о соответствии эксплуатационных качеств выдается под исключительной ответственностью изготовителя, указанного под пунктом 4.

Par šo izdoto eksploatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Ši eksploatacinij savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.

GIANNI FAGUSA

Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administratīvs deleguē

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Дата и место выдачи - Vieta un datums -
Išdavimo vieta ir data - Vāļastamise koht ja kuupäev)

(Имя, должность и подпись - Vārds, uzvārds, amats, Paraksts -
Pavardē ir pareigos, Parašas - Nimi ja amet, Allkiri)

1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu: Jedinečný identifikační kód výrobku - typu : Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa: Specifična kodna oznaka izdelka-tipa: ROSA	2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4) : Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4): Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4): Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl.11-4): ROSA																												
3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami : Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami : Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama : Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno usklajeno tehnično normo: Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, bez produkce teple užitkové vody. Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, bez produkcie teplej užitkovej vody. Aparat za kućansko grijanje, napajan krutim gorivom, bez proizvodnje tople vode. Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, brez proizvodjanja tople vode.																													
4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5): Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) : Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art. 11-5): Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5): La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040																													
5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2) Ime i adresa zastupnika (Art. 12-2) Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2) Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)																													
6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5): Systav ocenjivanja i provjere stalnosti performanse (Priloga 5) : Sistem posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5): Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) : System System Sistem 3 -																													
7. Registrovaná laboratoř: RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Obavješteni laboratorij: Feuerstätten Prüfstelle GmbH Registrované laboratorium: Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN Laboratorio notificato : Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3) Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3) Broj probnog izvješća (na osnovu Sistema 3) Števililo poročila o preizkusu (glede na Sistem 3) 15 06 1217																													
8. Prohlášené vlastnosti - Prehlásené vlastnosti - Izjavljene performanse - Navedene zmogljivosti Harmonizovaná technická norma - Harmonizovaná technická norma - Tehnička Specifikacija - Usklajena tehnična specifikacija EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:70%;">ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY - ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - OSNOVNE ZNAČAJKE -</td> <td style="width:30%;">VLASTNOST - Performanse - Zmogljivost</td> </tr> <tr> <td>BISTVENE ZNACILNOSTI</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Odolnost proti ohni - Odolnosť proti ohňu - Otpornost na vatru - Otpornost na ogenj</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td> Vzdržalnosť od horľ. materiálov Vzdržalnosť od horľ. materiálov - Udaljenost od goriva - Razdalja od gorlj. mat. </td> <td> Minimální vzdálenost - Minimalna vzdialenosť - Minimalna udaljenost, izražena - Minimalna razdalja = mm vzadu / vzadu / pozadi / zadaj = 200 na boku / na boku / bočno / ob strani = 200 zepředu / vpředu / sprijeda / spredaj = 1000 zespodu / zospodu / dno / spodaj = - podlaha / podlaha / tlo / tla = - </td> </tr> <tr> <td>Riziko rozlití paliva - Riziko rozliatia paliva - Rizik od ispuštanja goriva - Tveganje za puščanje goriva</td> <td>V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Teplota povrchu - Teplota povrhu - Površinska temperatura - Temperatura na površini</td> <td>V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Elektrická bezpečnost - Elektrická bezpečnosť - Električna sigurnost - Električna varnost</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Dostupnost a čištění - Dostupnosť a čistenie - Pristupačnost i čišćenje - Dostopnost in čiščenje</td> <td>V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Emise spalin (CO) - Emisie spalín (CO) - Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Izpusti produktov zgorevanja (CO)</td> <td>CO [0,11%]</td> </tr> <tr> <td>Maximální provozní tlak - Maximální prevádzkový tlak - Maksimalni radni tlak - Maksimalni delovni pritisk</td> <td>- bar</td> </tr> <tr> <td>Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mehanska upornost (za podporo kamina)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td> Tepelné vlastnosti Tepelné vlastnosti Toplinska svojstva Termične lastnosti </td> <td> Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti Výkon přenášený do prostředí - Výkon prenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje Výkon přenášený do vody - Výkon prenášaný do vode - Snaga prenesena na vodu - Moč vode 6,5 kW 6,5 kW - kW </td> </tr> <tr> <td>Výkon - Výkon - Performanse - Izkoristek</td> <td>η [78,9%]</td> </tr> <tr> <td>Teplota spalin - Teplota spalín - Temperatura dima - Temperatura dimnih plinov</td> <td>T [239 °C]</td> </tr> </table>		ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY - ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - OSNOVNE ZNAČAJKE -	VLASTNOST - Performanse - Zmogljivost	BISTVENE ZNACILNOSTI		Odolnost proti ohni - Odolnosť proti ohňu - Otpornost na vatru - Otpornost na ogenj	A1	Vzdržalnosť od horľ. materiálov Vzdržalnosť od horľ. materiálov - Udaljenost od goriva - Razdalja od gorlj. mat.	Minimální vzdálenost - Minimalna vzdialenosť - Minimalna udaljenost, izražena - Minimalna razdalja = mm vzadu / vzadu / pozadi / zadaj = 200 na boku / na boku / bočno / ob strani = 200 zepředu / vpředu / sprijeda / spredaj = 1000 zespodu / zospodu / dno / spodaj = - podlaha / podlaha / tlo / tla = -	Riziko rozlití paliva - Riziko rozliatia paliva - Rizik od ispuštanja goriva - Tveganje za puščanje goriva	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza	Teplota povrchu - Teplota povrhu - Površinska temperatura - Temperatura na površini	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza	Elektrická bezpečnost - Elektrická bezpečnosť - Električna sigurnost - Električna varnost	-	Dostupnost a čištění - Dostupnosť a čistenie - Pristupačnost i čišćenje - Dostopnost in čiščenje	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza	Emise spalin (CO) - Emisie spalín (CO) - Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Izpusti produktov zgorevanja (CO)	CO [0,11%]	Maximální provozní tlak - Maximální prevádzkový tlak - Maksimalni radni tlak - Maksimalni delovni pritisk	- bar	Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD	Tepelné vlastnosti Tepelné vlastnosti Toplinska svojstva Termične lastnosti	Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti Výkon přenášený do prostředí - Výkon prenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje Výkon přenášený do vody - Výkon prenášaný do vode - Snaga prenesena na vodu - Moč vode 6,5 kW 6,5 kW - kW	Výkon - Výkon - Performanse - Izkoristek	η [78,9%]	Teplota spalin - Teplota spalín - Temperatura dima - Temperatura dimnih plinov	T [239 °C]
ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY - ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - OSNOVNE ZNAČAJKE -	VLASTNOST - Performanse - Zmogljivost																												
BISTVENE ZNACILNOSTI																													
Odolnost proti ohni - Odolnosť proti ohňu - Otpornost na vatru - Otpornost na ogenj	A1																												
Vzdržalnosť od horľ. materiálov Vzdržalnosť od horľ. materiálov - Udaljenost od goriva - Razdalja od gorlj. mat.	Minimální vzdálenost - Minimalna vzdialenosť - Minimalna udaljenost, izražena - Minimalna razdalja = mm vzadu / vzadu / pozadi / zadaj = 200 na boku / na boku / bočno / ob strani = 200 zepředu / vpředu / sprijeda / spredaj = 1000 zespodu / zospodu / dno / spodaj = - podlaha / podlaha / tlo / tla = -																												
Riziko rozlití paliva - Riziko rozliatia paliva - Rizik od ispuštanja goriva - Tveganje za puščanje goriva	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza																												
Teplota povrchu - Teplota povrhu - Površinska temperatura - Temperatura na površini	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza																												
Elektrická bezpečnost - Elektrická bezpečnosť - Električna sigurnost - Električna varnost	-																												
Dostupnost a čištění - Dostupnosť a čistenie - Pristupačnost i čišćenje - Dostopnost in čiščenje	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza																												
Emise spalin (CO) - Emisie spalín (CO) - Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Izpusti produktov zgorevanja (CO)	CO [0,11%]																												
Maximální provozní tlak - Maximální prevádzkový tlak - Maksimalni radni tlak - Maksimalni delovni pritisk	- bar																												
Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD																												
Tepelné vlastnosti Tepelné vlastnosti Toplinska svojstva Termične lastnosti	Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti Výkon přenášený do prostředí - Výkon prenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje Výkon přenášený do vody - Výkon prenášaný do vode - Snaga prenesena na vodu - Moč vode 6,5 kW 6,5 kW - kW																												
Výkon - Výkon - Performanse - Izkoristek	η [78,9%]																												
Teplota spalin - Teplota spalín - Temperatura dima - Temperatura dimnih plinov	T [239 °C]																												
9. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranim performansom iz točke 8. Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.																													

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača kao pod točkom 4.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Misto a datum vydání - Miesto a dátum vydania -
 LuMjesto i datum izdavanja - Kraj in datum izdaje)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Podpisano jménem výrobce, Jméno a funkce - Podpisane menom výrobcu,
 Meno a funkcia, Podpis - Ime i funkcija i Potpis - Podpis, Ime in funkcija)

1. Produkttypens unikke identifikationskode:
 Unik identifikationskod för produkttypen:
 Entydig identifikationskode for produkttypen:
 Tuotetypin yksilöllinen tunniste:

ROSA

2. Model og/eller partinr. og/eller serienr (Art.11-4):
 Modell och/eller partinummer och/eller serie nr (Art. 11-4):
 Modell og/eller parti nr. og/eller serie nr (Art.11-4):
 Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4):

ROSA

3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation:

Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna:
 Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserede tekniske specifikasjonen:
 Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:

Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, uden produktion af varmt vand.
 Apparater för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle utan produktion av varmvatten.
 Apparat for oppvarming av bolig, matet med fast brensel uten produksjon av varmtvann.
 Kiinteän polttoaineen laite kodin lämmitykseen, ilman lämmitysveden tuottoa

4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5):

La NORDICA S.p.A.

Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5):
 Navn eller registrert varemærke til produsenten (Art. 11-5):
 Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki (Art. 11-5):

Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)

Ombudets navn och adress (Art 12-2)
 Navn og adresse til representant (Art. 12-2)
 Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art. 12-2)

6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5):
 System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5):
 System for vurdering og kontrol av byggeverens konstante ytelse (Vedlegg 5):
 Tuotteen suoritusasteon pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5):

System 3 -

7. Notificeret laboratorium:

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr
 Feuerstätten Prüfstelle GmbH
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Nummer testrapport (baseret på System 3)
 Nr. provrapport (baserat på System 3)
 Testrapport (på grunnlag av System 3)
 Arvioinnin numero (System 3 perusteella)

15 06 1217

8. Deklarerede ydeevner - Deklarerade prestationer - Erklærte ytelser - Ilmoitetut suoritusasteot

Harmoniseret teknisk specifikation - Harmoniserad teknisk specifikation - Harmoniseret teknisk spesifikasjon
 - Yhdenmukaistettu tekninen erittely

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

VÆSENTLIGE EGENSKABER - GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER - VESENTLIGE EGENSKAPER -
YHDENMUKAISTETTU TEKNINEN ERITTELY

YDEEVNE - PRESTANDA -
YTELSE - SUORITUSTASO

Brandmodstandsevne - Resistens mot eld - Brannmotstand - Palonkestävyys

A1

Afstand fra brændbart mat. -
 Avstånd från brännbart material -
 Udaljenost od goriva -
 Etäisyys pal. mater

Mindste afstand / Minimiavstånd / Minimums avstand / Minimietäisyys = mm
 bagside / bak / bakside / takaosa = 200
 side / sidan / side / sivu = 200
 forside / fram / framside / etuosa = 1000
 bund / botten / bunn / pohja = -
 jorden / mark / sokkel / lattia = -

Risiko for udslip af brændsel - Risk för bränslespill - Fare for utslipp av brensel - Riski polttoaineen valumiselle

Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen

Overfladetemperatur - Ytans temperatur - Overflatetemperatur - Pinnan lämpötila

Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen

Elektrisk sikkerhed - Elsäkerhet - Elektrisk sikkerhet - Sähköturvallisuus

-

Tilgængelighed og rengøring - Tillgänglighet och rengöring - Tilgangsmulighet og rengjøring - Pääsy ja puhdistus

Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen

Emissioner forbrændingsprodukter (CO) - Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) - Forbrenningsutslipp (CO) - Palamistuotteiden päästöt (CO)

CO [0,11%]

Maksimalt driftstryk - Maximalt arbetstryck - Maksimalt driftstrykk - Toiminnan maksimipaine

- bar

Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) - Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen) - Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) -
 Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)

NPD

Termiske ydeevner

Nominal effekt - Nominell effekt - Nominell ytelse - Nimellisteho

6,5 kW

Termisk prestanda

Effekt overført til omgivelserne - Effekt som ges til omgivningen - Varmeravgivelse til rom - Ympäristöön kohdistuva teho

6,5 kW

Termisk ytelser

Effekt overført til vandet - Effekt som överförs till vattnet - Varmeravgivelse til vann - Veteen siirtyvä teho

- kW

Lämpöteho

Ydelse - Avkastning - Ytelse - Hyötysuhde

η [78,9%]

Røggastemperatur - Röktemperatur - Røykgasstemperatur - Savujen lämpötila

T [239 °C]

9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.

Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.

Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusasteot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritusasteojen mukaiset..

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4

Tämä suoritusasteoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaan vastuulla.

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og dato - Ort och datum för utfärdande
 Sted og utstedelsesdato - Paikka ja päivämäärä)

(Navn og stilling, Underskrift - Namn och funktion, Namnteckning - Undertegnet
 for og på vegne av produsenten av - Nimi, tehtävä, allekirjoitus)

1. Unieke identificatiecode van het producttype: A termék típus egyedi azonosító kódja: Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh: Cod unic de identificare al produsului-tip: ROSA	2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése): Déanamh agus/nó Uimh. Baisce agus/nó Uimh. sraithe (Airt.11-4): Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4): ROSA																										
3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie : A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban : Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuihbhithe is cuí: Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă: Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie. Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetőségére nélkül. Fearsa téite tí, breoslaithe le breosla soladach, nach dtáirgeann uisce te. Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, fără producerea de apă caldă.																											
4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5): A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye: Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5): Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5): La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040																											
5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2) A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe Ainm agus seoladh an tseoltóra Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)																											
6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5): A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet): Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5): Sistemul de evaluare și verificare a constanței performanței (Anexa 5): System -as rendszer Sistem 3 -																											
7. Erkend laboratorium: Vizsgáló laboratórium: Saotharlann a dtugtar fógra di: Laborator notificat: RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN Numer van het keuringsrapport (op grond van System 3) Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján) Uimhir thuairascáil na rialach (de réir Córais 3) Numero rapporto di prova (in base al System 3) 15 06 1217																											
8. Aangegeven prestaties - A nyilatkozat szerinti teljesítmény - Sonraíochtaí fógartha - Performanțe declarate Geharmoniseerde technische specificatie - Harmonizált műszaki előírások - Sonraíochtaí teicniúla comhchuihbhithe - Specificația tehnică armonizată EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:70%;">ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CARACTERISTICI ESENȚIALE</td> <td style="width:30%;">PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță</td> </tr> <tr> <td>Weerstand tegen brand - Tűzállóság - Dó-obacht - Rezistență la foc</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Afstand van brandbaar materiaal - Éghető anyagoktól való távolság - Fad ó ábhar inlasta - Distanța față de mat. Combustibil</td> <td>Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă = mm achterzijde - hátoldal - cúl - spate = 200 zijkant - oldal - taobh - lateral = 200 Voorzijde - Előlap - Aghaidh - Frontal = 1000 bodem - aljzat - bun - fund = - Onderzijde - Talaj - Talamh - Sol = -</td> </tr> <tr> <td>Gevaar voor brandstoflekken - Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil</td> <td>Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform</td> </tr> <tr> <td>Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață</td> <td>Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform</td> </tr> <tr> <td>Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábháilteacht leictreachais - Siguranța electrică</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare</td> <td>Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform</td> </tr> <tr> <td>Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgi an dócháin (CO) - Emisiile produselor de combustie (CO)</td> <td>CO [0,11%]</td> </tr> <tr> <td>Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhrú oibrithe - Presiune maximă de funcționare</td> <td>- bar</td> </tr> <tr> <td>Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an simléar a thacú) - Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Thermische prestaties Termikus teljesítmény Sonraíochtaí theirmeacha Performanțe termice</td> <td>Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur rátaíthe - Puterea nominală Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului Vermogen afgegeven aan het water - Víznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei</td> </tr> <tr> <td>Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate</td> <td>η [78,9%]</td> </tr> <tr> <td>Dümgazu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului</td> <td>T [239 °C]</td> </tr> </table>		ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CARACTERISTICI ESENȚIALE	PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță	Weerstand tegen brand - Tűzállóság - Dó-obacht - Rezistență la foc	A1	Afstand van brandbaar materiaal - Éghető anyagoktól való távolság - Fad ó ábhar inlasta - Distanța față de mat. Combustibil	Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă = mm achterzijde - hátoldal - cúl - spate = 200 zijkant - oldal - taobh - lateral = 200 Voorzijde - Előlap - Aghaidh - Frontal = 1000 bodem - aljzat - bun - fund = - Onderzijde - Talaj - Talamh - Sol = -	Gevaar voor brandstoflekken - Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform	Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform	Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábháilteacht leictreachais - Siguranța electrică	-	Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform	Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgi an dócháin (CO) - Emisiile produselor de combustie (CO)	CO [0,11%]	Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhrú oibrithe - Presiune maximă de funcționare	- bar	Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an simléar a thacú) - Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD	Thermische prestaties Termikus teljesítmény Sonraíochtaí theirmeacha Performanțe termice	Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur rátaíthe - Puterea nominală Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului Vermogen afgegeven aan het water - Víznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei	Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate	η [78,9%]	Dümgazu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului	T [239 °C]
ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CARACTERISTICI ESENȚIALE	PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță																										
Weerstand tegen brand - Tűzállóság - Dó-obacht - Rezistență la foc	A1																										
Afstand van brandbaar materiaal - Éghető anyagoktól való távolság - Fad ó ábhar inlasta - Distanța față de mat. Combustibil	Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă = mm achterzijde - hátoldal - cúl - spate = 200 zijkant - oldal - taobh - lateral = 200 Voorzijde - Előlap - Aghaidh - Frontal = 1000 bodem - aljzat - bun - fund = - Onderzijde - Talaj - Talamh - Sol = -																										
Gevaar voor brandstoflekken - Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform																										
Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform																										
Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábháilteacht leictreachais - Siguranța electrică	-																										
Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform																										
Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgi an dócháin (CO) - Emisiile produselor de combustie (CO)	CO [0,11%]																										
Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhrú oibrithe - Presiune maximă de funcționare	- bar																										
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an simléar a thacú) - Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD																										
Thermische prestaties Termikus teljesítmény Sonraíochtaí theirmeacha Performanțe termice	Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur rátaíthe - Puterea nominală Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului Vermogen afgegeven aan het water - Víznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei																										
Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate	η [78,9%]																										
Dümgazu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului	T [239 °C]																										
9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.																											

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Plaats en datum van afgifte - A kiállítás helye és dátuma -
 Ált agus dáta eisiúna - Data e luogo di emissione)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrator delegué

(VNaam en functie, Handtekening - Név és beosztás, Aláírás -
 Ainm agus feidhm, Síniú - nome, posizione e firma)